

DEVLET BAŐKANLIĐI
12965 Sayılı Kanun, 23 Nisan 2014*

*Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Sırrı DÜĐER***

Brezilya’da internetin kullanılması
ile ilgili ilkeleri, teminatları, haklar
ve yükümlölükleri belirlemektedir.

Devlet başkanı olarak ilan ederim ki, ulusal kongre tarafından kabul edilen aşağıdaki kanunu onaylıyorum.

BÖLÜM I
BAŞLANGIÇ HÜKÜMLERİ

MADDE 1

Bu kanun, Brezilya’da internetin kullanımı ile ilgili ilkeleri, teminatları, hak ve yükümlölükleri belirlemekte ve bu bağlamda Birlik, Devletler ve Federal Bölge ve belediyelerin işlemleri için temel esasları belirlemektedir.

MADDE 2

Brezilya’da internet kullanımının düzenlenmesi, ifade özgürlüğünün yanında,

- I. Ağın/internetin küresel niteliğinin/ölçeğinin kabul edilmesine/tanınmasına,
- II. İnsan hakları, kişilik gelişimi ve dijital medyada vatandaşlık haklarının kullanılmasına,
- III. Çoğulculuk ve çeşitliliğe,
- IV. Açıklık ve işbirliğine,

** <https://www.publicknowledge.org/assets/uploads/documents/APPROVED-MARCO-CIVIL-MAY-2014.pdf> adresindeki İngilizce metinden çevrilmiştir.

* Yalova Üniversitesi Hukuk Fakültesi İdare Hukuku Anabilim Dalı Öğretim Üyesi, duger@live.de.

V. Teşebbüs özgürlüğü, serbest rekabet, tüketicinin korunması ve

VI. İnternetin sosyal amacına (*social purpose of the network*), dayanmaktadır.

MADDE 3

Brezilya’da internet kullanımının düzenlenmesi aşağıdaki ilkelere dayanmaktadır;

I. Federal Anayasa uyarınca ifade ve iletişim hürriyeti ile düşünceyi açıklama hürriyetinin teminat altına alınması,

II. Özel hayatın gizliliğinin korunması,

III. İlgili mevzuat uyarınca kişisel verilerin korunması,

IV. Net tarafsızlığının korunması ve teminat altına alınması,

V. En iyi uygulamaların kullanılmasının teşviki ve uluslararası standartlara uygun teknik önlemler ile ağın/internetin istikrarının, güvenliğinin ve işlevselliğinin korunması,

VI. İlgili mevzuat çerçevesinde, aracılardan (*agents*) işlemlerinden sorumluluğu,

VII. Ağın katılımcı niteliğinin korunması,

VIII. Bu kanunda düzenlenen diğer ilkelere aykırı olmadığı ölçüde internet üzerinde desteklenen iş modellerinin serbestliği,

Tek paragraf. Bu kanunda belirtilen ilkeler, bu konuyla ilgili diğer kanunlarda belirtilen ilkeler ile Brezilya Federal Cumhuriyet’inin taraf olduğu uluslararası antlaşmalardaki ilkelerin uygulanmasını engellemez.

MADDE 4

Brezilya’da internet kullanımının düzenlenmesi;

I. Herkesin internete erişim hakkını,

II. Kamusal işlerin idaresinde ile kültürel hayatta, katılım, bilgi ve bilime erişimi,

III. İnovasyonu, yeni teknolojilerin yaygınlaştırılmasını, kullanılmasını ve onlara erişimi ve

IV. Uygulamalar ve veri tabanlarının birlikte çalışabilirliğini (*interoperability*), iletişimini ve onlara erişimi sağlayacak açık teknoloji standartlarının kabul edilmesini,

Desteklemeyi (*promote*) amaçlamaktadır.

MADDE 5

Bu kanunun amaçları açısından aşağıdaki kavramlar uygulanacaktır; (Bu kanunun uygulamasında)

I. İnternet: farklı ağlar vasıtasıyla, terminaller arasındaki iletişimi sağlayabilmek için küresel ölçekte kamusal ve sınırlandırılmamış bir kullanım için yapılandırılmış mantıksal protokoller bütününden oluşan sistem,

II. Terminal: internete bağlanabilen herhangi bir bilgisayar veya herhangi bir cihaz,

III. İnternet Protokol Adresi: Ağ üzerinden bir terminale, terminalin tanımlanması için atanan, uluslararası standartlara göre belirlenmiş kod,

IV. Otonom sistem yöneticisi: Kendisini, bir ülkeye coğrafi olarak tahsis edilmiş IP adreslerinin kaydedilmesi ve dağıtımından sorumlu ulusal kurum nezdinde tescil ettirmiş, spesifik IP adres blokları ile onun otonom/bağımsız dağıtım sistemini yöneten gerçek veya tüzel kişi,

V. İnternet bağlantısı: bir terminale IP adresi atamak veya tanımlamak suretiyle onun internet üzerinden veri paketleri almasını ve göndermesini sağlamak,

VI. Bağlantı kayıtları: İnternet bağlantısının başlangıç ve sona erme tarihi ve saati, bağlantının süresi ve terminalin bilgi almak ve göndermek üzere kullandığı IP adresine ilişkin bilgiler seti/bütünü,

VII. İnternet Uygulamaları: İnternete bağlı bir terminal vasıtasıyla erişilebilen işlevsellikler bütünü (*a set of functionalities*),

VIII. İnternet uygulamalarına erişim kayıtları: belirli bir IP adresi üzerinden kullanılan belirli bir internet uygulamasının kullanılma tarihi ve zamanına ilişkin veriler bütünü/seti,

(ifade eder.)

MADDE 6

Bu kanunun yorumlanmasında, burada belirtilen teminat, ilke ve amaçlar dışında internetin niteliği, kullanım şekli (özel kullanımları/*its particular uses*) ve gelenekleri (*customs/traditions*) ile insani, ekonomik, sosyal ve kültürel gelişim açısından önemi de dikkate alınmalıdır.

BÖLÜM II

KULLANICILARIN HAKLARI VE TEMİNATLARI

MADDE 7

İnternete erişim vatandaşlık haklarının kullanılması açısından elzemdir ve kullanıcıların aşağıdaki hakları teminat altına alınmıştır;

I. Mahremiyetin ve özel hayatın gizliliğinin ihlal edilemezliği, bunların korunması hakkının teminat altına alınması ve bunların ihlal edilmesinden kaynaklanan maddi ve manevi zararların tazmini,

II. Mevzuatta öngörülen hallerde verilen mahkeme kararları dışında internet üzerinden kullanıcıların iletişim içeriğinin (akışının/*flow of user's communications*) gizliliği ve dokunulmazlığı (*inviolability*),

III. Bir mahkeme kararı dışında depolanmış özel iletişimin (*stored private communications*) dokunulmazlığı ve gizliliği,

IV. İnternet bağlantısının doğrudan doğruya onun kullanılmasından kaynaklanan bir borç dışında kesilmemesi/askıya alınmaması,

V. İnternet bağlantı kalitesinin, sağlayıcı ile yapılan sözleşmede belirlenen kalitesinin korunması (devam ettirilmesi),

VI. İnternet hizmet sözleşmelerindeki bilgilerin açık ve tam/bütün olması,

özellikle de internet uygulamalarına erişim kayıtları ile bağlantı kayıtlarına ilişkin detayların yer alması ve sağlanan hizmetin kalitesini etkileyebilecek ağ yönetimi uygulamalarının da belirtilmesi,

VII. Bağlantı kayıtları ile internet uygulamalarına erişim kayıtları da dahil olmak üzere kullanıcıların kişisel bilgilerinin; açık, özgür ve bilgilendirilmiş bir rıza olmadığı ve ilgili mevzuatta öngörülmediği sürece üçüncü kişilere açıklanmaması (ifşa edilmemesi)

VIII. Kullanıcıların kişisel bilgilerinin toplanması, kullanılması, depolanması ve korunması ile ilgili açık ve tam bir bilgi; bu bilgi ancak toplanmasını meşru kılan, hukuk tarafından yasaklanmamış ve hizmet sözleşmelerinde veya internet uygulamalarının kullanım şartlarında (*terms of use of the internet application*) belirtilen hallerde kullanılabilir.

IX. Kişisel verilerin toplanması, kullanılması, depolanması ve işlenmesi ile ilgili sözleşmenin ayrı bir maddesinde belirtilmiş açık bir rıza,

X. Bağlantı bilgilerinin muhafazasına ilişkin bu kanunda belirtilen durumların dışında, taraflar arasındaki ilişkinin sona ermesinden sonra belirli bir internet uygulamasına ilişkin verilerin kesin (eksiksiz) olarak çıkarılması/yok edilmesi (*definitive elimination*),

XI. İnternet bağlantı sağlayıcıları ile internet uygulama sağlayıcılarının kullanım şartlarına ilişkin maddelerin açık ve bilinir (*publicity and clarity*) olması,

XII. Erişilebilirlik; - mevzuatta öngörüldüğü şekilde kullanıcıların fiziksel, motor, algısal, duyuşsal, entelektüel ve zihinsel kabiliyetlerini dikkate alarak - ve

XIII. İnternette gerçekleşen tüketici işlemlerinde tüketiciyi koruma kurallarının uygulanması,

MADDE 8

İletişimde özel hayatın gizliliği ile ifade özgürlüğünün teminat altına alınması internete erişim hakkının tam olarak kullanılabilmesi için şarttır.

Tek paragraf. Madde 8’de belirtilen hükümleri ihlal eden sözleşme maddeleri kanun/hukuk gereği (*by operation of law*) geçersizdir. Örneğin,

I. İnternet üzerinde özel iletişimin dokunulmazlığını (inviolability) ve gizliliğini ihlal etmek veya

II. Katılmalı (iltihaki) sözleşmelerde, Brezilya’da sunulan hizmetlerden kaynaklanan uyuşmazlıkların Brezilya mahkemelerinde çözülmesi alternatifinin sözleşmenin karşı tarafına tanınmaması.

BÖLÜM III

İNTERNET UYGULAMALARININ VE BAĞLANTISININ SAĞLANMASI

KISIM I

AĞ/NETWORK TARAFSIZLIĞI

MADDE 9

İletim, aktarma ve yönlendirmeden sorumlu olan taraf; içeriği, kaynağı, istikameti, hizmeti, terminali veya uygulamasına bakılmaksızın her veri paketine eşit olarak muamele etmekle yükümlüdür.

1. Trafiğin ayrımcılığa veya ayrıştırmaya (*discrimination or degradation of traffic*) tabi tutulması, devlet başkanına Federal Anayasanın 84. maddesinin IV. fıkrasında verilen yetki çerçevesinde düzenlenmelidir ve bu kanunun tam olarak uygulanması amacıyla ve Brezilya İnternet Yönlendirme Komitesi ve Ulusal Telekomünikasyon Kurumuna danışılarak aşağıdaki durumlardan kaynaklanmalıdır;

I. Hizmet ve uygulamaların yeterli bir şekilde sağlanması için gerekli teknik gerekliliklerden,

II. Acil hizmetlerin önceliğinden,

2. Trafiğin 1. paragrafta belirtilen şekilde ayrımcılığa veya ayrıştırmaya tabi tutulması halinde madde 9’da sorumlu kurum,

I. 10 Ocak 2002 tarih ve 10406 sayılı Medeni Kanununun 927. maddesinde belirtildiği gibi, kullanıcılara bir zarar vermekten kaçınacaktır.

II. Orantılılık, saydamlık ve eşitlik içinde hareket edecek,

III. Kullanıcılarına önceden duyurarak, saydam, açık ve yeterince tanımlayıcı bir şekilde, ağ güvenliği ile ilgili olanlar dahil olmak üzere trafik yönetimi ve azaltma uygulamalarından (*mitigation practices*) kullanıcıları bilgilendirecek, ve

IV. Hizmetleri ayrımcı olmayan ticari şartlarda sunacak ve rekabete aykırı uygulamalardan kaçınacaktır.

3. Ücretli veya ücretsiz İnternet bağlantısı sağlarken aynı zamanda (veri) iletimini, dağıtımını veya yönlendirmesini (transmission, switching or routing) gerçekleştirirken bu maddeye aykırı bir şekilde veri paketlerinin içeriğinin engellenmesi, takip edilmesi, filtrelenmesi ve incelenmesi/analiz edilmesi yasaktır.

KISIM II

KAYITLAR, KİŞİSEL VERİ VE ÖZEL İLETİŞİMİN KORUNMASI

MADDE 10

Bağlantı ve internet uygulamalarına erişim kayıtlarının ve kişisel bilgiler ile özel iletişimin içeriğinin saklanması ve kullanıma sunulması; ilgili kişilerin gizliliğinin, özel hayatlarının gizliliğinin, şeref ve resimlerinin korunmasına uygun olmak zorundadır.

1. Madde 10'a göre kayıtların saklanmasından sorumlu olan sağlayıcı, bu kayıtları gerek ayrı olarak gerekse de kişisel bilgiler veya terminalin kullanıcı-sının tanımlanmasına izin veren diğer bilgiler ile birlikte ancak bu bölümün IV. kısmında belirtilen şekilde bir mahkeme kararı olduğu takdirde ve madde 7'de belirtilen ilkelere uygun olarak vermekle yükümlüdür.

2. Özel iletişimin içeriği ancak mahkeme kararıyla ve Madde 7'nin II. ve III. paragraflarında belirtilen durumlarda ve şekilde kullanılabilir.

3. Madde 10'daki temel düzenleme, kişisel nitelikler, bağlantılar/ilişkiler (affiliation) ve adres ile ilgili bilgilere idari makamların hukuka uygun bir şekilde erişmelerine engel değildir.

4. Güvenlik ve gizlilik ile ilgili önlemler ve prosedürler, hizmeti sunan taraftan açık bir şekilde açıklanmalıdır ve ticari sırların korunması hakkına ve mevzuatta belirtilen standartlara uygun olmalıdır.

MADDE 11

Bağlantı sağlayıcılar veya internet uygulama sağlayıcılarının kişisel veriler veya bağlantı verilerinin toplanması, depolanması, saklanması ve işlenmesi ile ilgili uygulamalarından en az biri Brezilya sınırları içinde gerçekleşmişse, bu uygulamalar - özel hayatın gizliliği, kişisel verilerin korunması, özel iletişimin ve bağlantı bilgilerinin gizliliği ile ilgili mevzuat da dâhil olmak üzere- Brezilya hukukuna aykırı olmayacaktır.

1. Madde 11’de belirtilen ilkeler, Brezilya sınırları içinde toplanan verilere ve en az bir tanesi Brezilya’da bulunan terminaller arası iletişimin içeriğine uygulanacaktır.

2. Madde 11’de belirtilen ilkeler, ülke dışında bulunan fakat Brezilya halkına hizmet sunan tüzel kişiler ile en az bir üyesi Brezilya’da bulunan ekonomik gruplar hakkında da uygulanır.

3. Bağlantı sağlayıcıları ve internet uygulama sağlayıcıları, verilerin toplanması, depolanması, saklanması ve işlenmesi ile ilgili mevzuata ve aynı zamanda özel hayata saygı ve iletişimin gizliliği ile mevzuata uygun hareket ettiklerini doğrulayan verileri ilgili mevzuatta gösterildiği şekilde sunmak zorundadırlar.

4. Bir kararname ile bu maddede belirtilen ihlallerin belirlenmesi usulü (*procedures to determine the infringements*) düzenlenecektir.

MADDE 12

Diğer hukuki, cezai ve idari müeyyideler saklı kalmak kaydıyla 10. ve 11. maddelerde belirtilen kuralların ihlali bireysel ve kümülatif olarak uygulanabilecek aşağıdaki müeyyidelere tabidir;

I. Düzeltici önlemlerin alınması için son günü de belirleyen bir uyarı/ihtar,

II. Ekonomik grubun son mali yılda Brezilya’daki brüt gelirinin –vergiler çıkarılarak- yüzde onuna kadar para cezası; bu para cezası ihlalcinin ekonomik durumu ve ihlalin ağırlığı ile cezanın büyüklüğü arasındaki orantılık ilkesi dikkate alınarak belirlenecektir.

III. Madde 11’de belirtilen aktivitelerin geçici olarak askıya alınması, veya

IV. Madde 11’de belirtilen aktivitelerin icra edilmesinin yasaklanması.

Tek paragraf. Bir yabancı şirket olması durumunda, (bu şirketin) ülkede bulunan bağlı ortaklığı, şubesi, bürosu veya kuruluşu madde 11’de belirtilen para cezasının ödenmesinden (yabancı şirket ile) birlikte sorumludur.

ALT BÖLÜM

BAĞLANTI KAYITLARININ TUTULMASI

MADDE 13

İnternet bağlantısının sağlanmasında, otonom sistemin yönetiminden sorumlu kurum, bağlantı kayıtlarını mevzuata uygun bir şekilde; gizlilik içinde, kontrollü ve güvenli bir ortamda, bir yıl süre ile saklamak zorundadır.

1. Bağlantı kayıtlarının saklanması sorumluluğu üçüncü kişilere devredilemez.

2. İdari makam, kolluk makamı veya savcı, önleyici (bir tedbir) olarak bağlantı kayıtlarının yukarıda madde 13’te belirtilenden daha uzun bir süre saklanmasını talep edebilir.

3. Madde 13/2’de belirtilen durumda tedbir olarak (bağlantı kayıtlarının) saklanmasını talep eden makam, madde 13’te belirtilen şekilde kayıtlara ulaşmak için ilk talep tarihinden itibaren 60 gün içinde gerekli mahkeme sürecini başlatmak zorundadır.

4. Kayıtların tutulmasından sorumlu olan sağlayıcı (*provider*), madde 13/2’de hükme bağlanan bir talebin söz konusu olması durumunda; mahkemenin talebi reddetmesi veya madde 13/3’te belirtilen sürede mahkeme süreci başlatılmamış olması nedeniyle talebin etkisiz/geçersiz (ineffective) hale gelmesi durumunda, kayıtların gizliliğinin devamını sağlayacaktır.

5. Her şartta, bu madde kapsamında bağlantı kayıtlarının, talep eden makama/tarafa açıklanması, bu bölümün IV. kısmında belirtildiği şekilde öncesinde alınacak mahkeme kararı ile olmalıdır.

6. Bu maddenin ihlali nedeniyle bir müeyyide uygulanırken, ihlalin mahiyeti ve ağırlığı ile birlikte bu ihlal sonucu ortaya çıkan zarar, ihlal edenin elde ettiği çıkar,

diğer ağırlaştırıcı nedenler, daha önceki kayıtlar ve tekerrür dikkate alınmalıdır.

ALT BÖLÜM II

BAĞLANTI SAĞLANMASINDA İNTERNET UYGULAMALARINA ERİŞİM KAYITLARININ TUTULMASI

MADDE 14

Ücretli veya ücretsiz internet bağlantısı sağlanmasında, kullanıcıların internet uygulamalarına erişimi ile ilgili kayıtların tutulması / saklanması yasaktır.

ALT BÖLÜM III

İNTERNET UYGULAMALARINA ERİŞİMDE KAYITLARIN TUTULMASI

MADDE 15

Usulüne uygun olarak tüzel kişilik kazanmış bir kuruluş olan internet servis sağlayıcısı, aktivitelerini organize (bir şekilde), profesyonel ve ekonomik amaçları dikkate alarak yerine getirmeli, uygulamalara erişim bilgilerini mevzuatta detaylı olarak belirtildiği şekilde kontrollü ve güvenli bir ortamda altı ay gizli tutmalıdır.

1. Mahkeme kararı ile madde 15'e tabi olmayan uygulama hizmet sağlayıcılarına, belirli bir süre devam eden belirli bir olayla ilgili olarak ve kararda belirlenen süre boyunca internet uygulamalarına ilişkin bağlantı kayıtlarının tutulması yükümlülüğü getirilebilir.

2. Kolluk makamı, idari makam veya savcı önleyici tedbir olarak, uygulama hizmet sağlayıcısından (*application service provider*), uygulama bağlantı kayıtlarının madde 13/3 ve 4'e uygun olarak 15. maddede belirtilenden daha uzun bir süre saklanmasını talep edebilir.

3. Her şartta, bu madde kapsamında bağlantı kayıtlarının, talep eden makama/tarafa açıklanması, bu kısmın IV. bölümünde belirtilen şekilde öncesinde alınacak mahkeme kararı ile olmalıdır.

4. Bu maddenin ihlali nedeniyle bir müeyyide uygulanırken, ihlalin mahiyeti ve ağırlığı ile birlikte bu ihlal sonucu ortaya çıkan zarar, ihlal edenin elde ettiği çıkar, diğer ağırlaştırıcı nedenler, daha önceki kayıtlar ve tekerür dikkate alınmalıdır.

MADDE 16

İnternet uygulamalarının ücretli veya ücretsiz olarak sağlanmasında;

I. Diğer internet uygulamalarına erişim kayıtlarının, kullanıcıların madde 7'ye göre verilmiş açık rızaları olmaksızın saklanması,

II. Kişisel verilerin, sahiplerince rıza gösterilen amacın ötesinde geçecek şekilde saklanması,

Yasaktır.

MADDE 17

Bu kanunda aksi belirtilmediği sürece, internet uygulamalarına erişim kayıtlarının tutulmaması hali, bu hizmetlerin üçüncü kişiler tarafından kullanılmasından kaynaklanan zarar için sorumluluğu gerektirmez.

KISIM III

ÜÇÜNCÜ KİŞİLER TARAFINDAN ÜRETİLEN İÇERİKTEN KAYNAKLANAN ZARARDAN DOLAYI SORUMLULUK

MADDE 18

Erişim sağlayıcının, üçüncü kişiler tarafından sağlanan içerikten dolayı hukuki sorumluluğu yoktur.

MADDE 19

İfade hürriyetinin sağlanması ve sansürün önlenmesi için internet uygulama sağlayıcısının (içerik sağlayıcı), üçüncü kişiler tarafından üretilen içerikten hukuki sorumluluğu ancak mahkemece hukuka aykırı olarak nitelendirilen içeriğe; mahkemenin kararına rağmen, kararda belirtilen süre ve şartlar dâhilinde, erişilmesi engellenmezse söz konusudur.

1. Belirtilen mahkeme kararı, hukuka aykırı olarak nitelendirilen içeriği açık bir şekilde tanımlamalı ve bu şekilde materyalin konumu hiçbir şüpheye yer bırakmayacak şekilde belirlenmelidir. Bu şekilde olmayan bir mahkeme kararı geçersizdir.

2. Bu madde hükümlerinin telif hakları ve komşu (bağlantılı) haklar için uygulanmasında, Federal Anayasa'nın 5. maddesindeki ifade özgürlüğü ve diğer teminatlarla ilişkin özel düzenleme dikkate alınmalıdır.

3. İnternetteki onur, şeref ve kişilik hakları ile ilgili içerikten kaynaklanan zararlara ilişkin tazminat uyuşmazlıkları ile internet uygulama sağlayıcıları tarafından içeriğin kaldırılmasına uyuşmazlıklar, özel küçük talepler mahkemesine sunulabilir.

4. Hâkim, 3. Paragrafta belirtilen prosedürün uygulanması hali de dahil olmak üzere, kısmen ve tamamen ilk dilekçedeki talebin etkilerini değerlendirerek, olayla ilgili kesin deliller olması halinde, içeriğin internette bulunmasında toplumun kolektif çıkarı (içeriğin doğru olması şartı ile) ve telafi edilemez veya telafisi çok zor olan zarar ile ilgili makul kaygıları dikkate almalıdır.

MADDE 20

İlgili mevzuatta veya mahkeme kararında aksi belirtilmediği takdirde, içerikten doğrudan sorumlu olan kullanıcının iletişim bilgilerinin bulunması halinde, internet uygulama sağlayıcısı, hukuken itiraz edebilmesi ve savunmasını sunabilmesi imkânını sağlamak için kullanıcıyı mahkeme kararının icrasından ve bununla ilgili bilgilerden haberdar etmekle yükümlüdür.

Tek paragraf. Aktivelerini organize ve profesyonel şekilde ve ekonomik amaçlar için gerçekleştiren internet uygulama sağlayıcısı, içeriği sağlayan kullanıcı tarafından talep edilmesi durumunda; internetteki içeriği, bir açıklama notu veya içeriğin kaldırılmasının dayanağı olan mahkeme kararının metni ile değiştirmelidir.

MADDE 21

Üçüncü kişi tarafından üretilen içeriği yayınlayan internet uygulama sağlayıcı-

cısının, özel/gizli nitelikli müstehcenlik veya cinsel ilişki (*nudity or sexual activities of a private nature*) içeren resim, video ve diğer materyalin katılımcıların (materyalde yer alanlar) rızası olmaksızın ifşasından kaynaklanan özel hayatın ihlalden sorumlu tutulabilmesi için katılımcı veya hukuki temsilcisi tarafından yapılan uyarıya rağmen içeriği kendi teknik imkânları dâhilinde özenli bir şekilde kaldırmaktan kaçınması gerekir.

Tek paragraf. Yukarıda belirtilen uyarı, özel hayatın gizliliği hakkını ihlal ettiği iddia edilen materyalin tam olarak tanımlanmasını sağlamak için gerekli unsurları ve talebin meşruluğunun teyidini içermelidir.

BÖLÜM IV

KAYITLAR İÇİN YARGISAL TALEPLER

MADDE 22

İlgili taraf, hukuki veya cezai yargı süreçlerinde delil olarak kullanılması amacı ile bağımsız veya tali bir talep olarak mahkemeye başvurarak kayıtları tutmakla sorumlu kurumun internet uygulamalarına bağlantı veya erişim kayıtlarının kendisine verilmesine hükmedilmesini isteyebilir.

Tek paragraf. Diğer hukuki gereklilikler saklı kalmak kaydıyla, talep (aksi takdirde kabul edilmeme müeyyidesi altında);

I. Hukuka aykırı durumla ilgili kanıtları,

II. Kayıtların inceleme/soruşturma için gerekliliği veya delil niteliği ile ilgili gerekçeleri,

III. Kayıtların ilgili olduğu zaman dilimini,

İçermelidir.

MADDE 23

Hâkim, alınan bilgilerin gizliliğinin sağlanması için gerekli önlemleri almakla ve kullanıcının mahremiyetini, özel hayatının gizliliğini, şeref ve resmini korumakla görevlidir. Hâkim kayıtların sağlanmasına ilişkin talepleri içeren yargılamanın gizliliğine karar verebilir.

KISIM IV

KAMU OTORİTELERİNİN ROLÜ

MADDE 24

Aşağıda belirtilen hükümler, Brezilya’da internetin gelişmesi ile ilgili yükümlülüklerini yerine getirirken, Federal Hükümet, devletler, federal bölge ve belediyelerin uymaları gereken ana/temel esaslardır:

I. Devlet, iş dünyası, sivil toplum ve akademinin katılımı ile çok paydaşlı, saydam, işbirliğine dayalı ve demokratik yönetim mekanizmalarının oluşturulması,

II. Brezilya İnterneti Yönlendirme Komitesinin katılımı ile birlikte internetin yönetimi, genişletilmesi (*expansion*) ve kullanılmasının rasyonalizasyonuna destek verilmesi,

III. Bilgi değişimi ve prosedürlerin süratinin sağlanması için federasyonun farklı birim ve seviyelerindeki e-devlet hizmetlerinin teknolojik olarak birlikte işlerliğinin ve rasyonalizasyonun teşvik edilmesi,

IV. Toplumun farklı kesimleri ve farklı federal yapı içindeki farklı seviyeleri de içine alacak şekilde farklı sistemler ve terminaller arasındaki birlikte işlerliğin (*interoperability*) teşvik edilmesi,

V. Açık ve ücretsiz teknolojilerin, standartların ve formatların tercih edilmesi,

VI. Kamusal bilgi ve verilerin açık ve yapılandırılmış (*structured*) bir şekilde açıklanması ve yayılması,

VII. Ağ altyapısının optimizasyonu ve ülkede verilerin depolanması, yönetilmesi ve yayılması için veri merkezlerinin kurulmasının desteklenmesi, açıklık, tarafsızlık ve katılımcı niteliğine zarar vermeksizin, teknik kalitenin, inovasyonun ve internet uygulamalarının yayılmasının desteklenmesi,

VIII. İnternet kullanımı ile ilgili inisiyatiflerin ve eğitim programlarının geliştirilmesi,

IX. Kültür ve vatandaşlığın teşvik edilmesi (*promotion of culture and citizenship*) ve

X. Kamu hizmetlerinin vatandaşlara bütünlük içinde, etkili ve basit şekilde ve uzaktan erişimin de dâhil olduğu çoklu erişim seçenekleri aracılığıyla gerçekleştirilmesi,

MADDE 25

Kamu kurumları tarafından sağlanan internet uygulamaları;

I. E- Devlet hizmetlerine erişim için hizmetlerin, birden çok terminal, işletim sistemi ve uygulama ile uyumlu (*compatible*) olmasını,

II. Gizliliğe, hukuki ve idari sınırlamalara uygun olarak; fiziksel ve motor yetenekleri, algısal, duyuşal, entelektüel, zihinsel, sosyal ve kültürel karakteristiklerine bakılmaksızın tüm ilgililerin erişimini,

III. Bilgilerin hem insan tarafından okunabilirliğini hem de otomatik olarak işlenebilme ile uyumluluğunu,

IV. E-devlet hizmetlerinin kolay anlaşılabilirliğini (*easy understanding*),

V. Kamu politikalarına sosyal katılımın geliştirilmesini,

Hedeflemek zorundadır.

MADDE 26

Devlet anayasal ödevi çerçevesinde tüm seviyeler için eğitim imkânı sağlarken vatandaşlık haklarının kullanılması, kültürün teşviki ve teknolojik gelişme açısından internetin güvenli, bilinçli ve sorumlu bir biçimde kullanımı için gerekli eğitimi ve eğitimsel uygulamaları da sağlamalıdır.

MADDE 27

Sosyal bir araç olarak interneti ve dijital kültürü teşvik eden kamusal girişimler/inisiatifler;

I. Dijital katılmayı/içermeyi (*dijital inclusion*) teşvik etmeli,

II. Bilişim ve iletişim teknolojilerinin kullanımı ve bunlara erişimle ilgili özellikle farklı bölgeler arasındaki farklılıkların azaltılmasını amaçlamalı,

III. Ulusal içeriğin üretilmesi ve yayılmasını teşvik etmelidir.

MADDE 28

Devlet ülkede internetin kullanılması ve gelişmesi için çalışmalar geliştirmeli ve teşvik etmelidir (*to develop and promote studies*); aynı zamanda hedefler, stratejiler, planlar ve programlar belirlemelidir.

KISIM V

SON HÜKÜMLER

MADDE 29

Kullanıcı, bu kanun ve 8069 sayılı kanundaki ilkelere uygun olduğu ölçüde, küçükler için uygun olmayan içerik üzerinde kontrol uygulamasını sağlayan bir yazılımı kendi cihazında kullanmakta serbesttir.

Tek paragraf. Devlet/Hükümet bağlantı (hizmeti) sağlayıcıları ve internet uygulamaları sağlayıcıları ve aynı zamanda sivil toplum ile birlikte maddede belirtilen yazılımın kullanımı ile ilgili eğitim inisiyatiflerini/girişimlerini desteklemeli ve bilgi sağlamalıdır. Ayrıca çocuklar ve gençlerin dijital katılımının/içermesinin (*digital inclusion*) sağlanması için iyi uygulamalar (*good practices*) geliştirmelidir.

MADDE 30

Bu kanunda belirtilen menfaatler (*interestes*) ve hakların korunması, bireysel veya kolektif bir şekilde yerine getirilebilir.

MADDE 31

Madde 19/2'deki özel düzenleme yürürlüğe girene kadar, telif haklarının ve bağlantılı hakların ihlali durumunda, üçüncü kişi tarafından üretilen içerikten kaynaklanan zararlar ilgili internet uygulama sağlayıcısının sorumluluğu, bu kanunun yürürlüğe girdiği tarihte yürürlükte olan telif hakları mevzuatı ile düzenlenmeye devam edecektir.

MADDE 32

Bu kanun, kanunun resmi olarak yayınlanmasından 60 gün geçtikten sonra yürürlüğe girecektir.

Brasilia, 23 Nisan 2014, Bağımsızlığın 193. ve Cumhuriyetin 126. Yılı.

DILMA ROUSSEFF